

RUDERCLUB GERMANIA · DUSSELDORF · 1904 E.V.



LEGENDE UND GERMANIA

OKALYPSE ODER GOLDENE

(146,8 Minuten).

Es waren Titelkämpfe mit gleitendem Applaus meist für Außenseiter, die seit gestiegenen mehr sind. Die Berlinerin Elfgard Schittenhelm holte sich gleich beim Start über 200 Meter den entscheidenden Vorsprung gegenüber Rita Jahn und sich diesen auch durch den energischen Endspurt der Gegnerin nicht mehr nehmen. In 23,6 Sekunden stellte Elfgard Schittenhelm die DLV-Jahresbestleistung ein.

Im Weltspurt hatten die Hauptdarsteller ungünstige Verhältnisse. Heide und deut auch Anla was tete.

zenzen aber beweist, dass die Mouspringerinnen sich allen Ernstes internationale Maßstäbe gesetzt haben.

Das gilt auch für die Sprinterinnen. Ingrid Mickler (11,9), Elfgard Schittenhelm und Heide Rosendahl (beide 11,4), Japest schon den haben nieren.

st nach und doch ziplt. und die besse. e Bal- (thlete. e die im se blick „Alten“ nge, der 3) Schulter der ung. jeden erleben. Des und 110 m f. it dem Habitu mußte un-

geschlagen, die zwar im entscheidenden Moment die besseren Nerven hatten, die mit ihren besten Springen aber nicht immer mit Nagel konkurrieren können.

Einem ähnlichen Konflikt haben zwei Athleten den Funktionären erspart, die

bell che un- Sto zur ode lin

Gyula Zsvotzky, der Olympiasieger und frühere Weltrekordmann, bewies am ersten Tag der ungarischen Leichtathletik-Meisterschaften, daß er weiterhin zu den beständigen 70-m-Hammerwertern zu zählen ist. Zum Auftakt der Budapest hier

Fagender Form sein, sonst hätte Indien nicht so klar ausgeschaltet das schreckt uns nicht.“ Nach M spanischer Experten harmonisierte tana und Gisbert in Sao Paulo al

so gut wie selten zuvor.

Le STRECKEN REGALIEREN
2. GROSSE
100 m: 1. Wuchere Mainz) 19,4
19,5, 5. Kio (USC Mail Frankfurt) 19,7
200 m: 1. 2. Hof (LG Essen) kusen) 21,1
(LG Nord Frankfurt) 21,5
400 m: 1. 2. Köhler Nord Berl Leverkusen (beide VEB; Leverkususen) nicht angeire
800 m: 1. K. 2. Adams (Korbach (ASC Darm Berlin) 1:47,5, 5. brücken) 1:47,6, 6. 1:47,9, 7. A. Adam 5. Hgane (Kornwesthen.
1500 1. May (Schwalbe 2:45,4
2. Maasen (Hamburger SV) 3:45,9, 3. Thome (ASC Darm) 3:45,5, 4. Senburg (LG Neukölln Berlin) 3:46,4, 5. Vogelans (TV Watten 3:46,5, 6. Se (PSV Hamburg) 3:46,8, 7. Ch. Engel (LG Brannschweig) 3:47,5, 8. Strätmann (ASV Köln)
10 1. L. Leterich (LG Wiesbaden) 23:50, 2. Wollenberg (Quelle Fürth) 29:39,4, 3. Muzinger (Burgau) 29:12,0, 4. Addicks (SCC Berlin) 29:25,6, 5. Vogelans (TV Watten 29:29,5, 6. Mielke (ASV Köln) 29:32, 7. Echer (LC Bonn) 29:49,5, 8. Schü (LG Wuppertal) 29:54,1
110 Hürden: 1. Nickel (Bayer Leverkusen) 21,7, 2. Frenzel (ASC Darmstadt) 14,0, 3. Schumann (Bayer Leverkusen) 14,2, 5. Strohhäcker (VfB Stuttgart) 14,2, 6. Rich-

600 m: 1. 2. 3. Klaus (Haverkus) 1:34,4
1000 m: 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 19

RCGD - INFORMATIONEN

HEFT NR. 88 - JULI / AUGUST
Düsseldorf, 10. September 1970
Herausgeber: Ruderclub Germania
Düsseldorf 1904 e.V.

Anschrift der Geschäftsführung
Kurt Schwelm
4000 Düsseldorf, Höher Weg 230, Ruf 78 77 71

Boothaus
4000 Düsseldorf-Hamm
Am Sandacker 43, Ruf 30 58 39

Bankverbindung
Bankh. Schliep & Co, Düsseldorf, Kto. Nr. 1605
Postscheckkonto Essen 1642 97

Vorstand
1. Vorsitzender: Kurt Rügeberg
4032 Lintorf, Breitscheider Weg 77
Ruf 630 - 56 65, Büro 62 07 74
2. Vorsitzender: Detlef Schlüter
4000 Düsseldorf, Eulerstr. 31, Ruf 67 44 01

Schatzmeister: Walter Lenz
4000 Düsseldorf, Kronprinzenstr. 56
Ruf 1 97 25

Trainingsleitung
Dr. Theo Cohnen
4000 D'orf, Remscheider Str. 5, Ruf 33 59 95

Ruderwart: Jürgen Kroneberg
4000 Düsseldorf, Lessingstraße 59
Ruf 78 87 54, Duisburg 94/2 82 31

Ruderwartin: Dipl.-Sportl. Almut Brouwers
4000 Düsseldorf, Leichlinger Str. 20
Ruf 76 72 09

Jugendwart: Wolfgang Wacke
4000 Düsseldorf, Suitbustr. 46
Ruf 34 80 45

Schriftleitung: Ralf Oppel
4000 Düsseldorf, Moltkestr. 10
Ruf 886 23 45 (Büro)
Dr. Martin Bauersachs
4000 Düsseldorf, Erasmusstraße 18,
Ruf 33 59 27 (33 21 84)

Bankverbindung der Schriftleitung
Bankh. Schliep & Co, D'orf, Kto. Nr. 1605

Mitarbeiter
Dr. Th. Cohnen, Dr. B. Könitzer, H. Höck,
W. C. Wacke, W. Pilz

Zeichnungen: Ralf Oppel
Titelseite: Entwurf u. Ausführung: R. Oppel

Herstellung und Druck:
Druckerei E. Reetz
4000 Düsseldorf, Alexanderstr. 18
Ruf 32 44 28

Satz:
Satzstudio A. Meyer, 4 Düsseldorf
Grafenberger Allee 93, Ruf 66 51 94

INHALTSVERZEICHNIS

Seite		
2	Ankündigung der Langstreckenregatta	Pilz/Fischer
3	Lieber Leser	R. Oppel
4/6	Leitartikel: Quo vadis Germania?	R. Oppel
7	Kilometerausählung	W. Pilz
9/10	Skizzenbuch eines Weltreisenden	M. Hinz
11	Jugend 70	W.C. Wacke
12/13	September-Happening: Die Lahnfahrt	K. Ginsberg
15	Randbemerkungen	W.C. Wacke
16	Aus der Trainingsabteilung	Dr. Th. Cohnen
17	Hier spricht der Ruderwart	J. Kroneberg
18/19	Kinderfest im RCGD	U. Rieck
20/21	MB - adé	Deichgraf
22	Clubinternes, zusammengestellt von	R. Oppel

Lieber Leser!

Die stete Wandlung, der alle Dinge unterworfen sind, ist auch an den Club-Informationen nicht vorbeigegangen. Mit dem vorliegenden Heft halten Sie weniger das Ergebnis eines neuformierten Redaktionsteams in Händen, nachdem der bisherige Pressewart wie berichtet sein Amt niedergelegt hat. Vielmehr präsentiert sich die vorliegende Ausgabe in geänderter, sachlicherer Form. Das Schwergewicht soll in erster Linie auf Information und Diskussion bzw. Anregung dazu liegen. Seien Sie aber unbesorgt: Fade Berichterstattung wird auch das neue Redaktionsteam zu vermeiden wissen.

In diesem Heft werden Sie unter anderem mit den tieferliegenden Problemen der Jugendabteilung unseres Clubs konfrontiert. Mit „Jugend 70“ und „Randbemerkungen“ melden sich die Jugendlichen selbst energisch zu Wort. Weitere Beiträge aus den jüngeren Reihen für diese, unter dem Leitsatz „Jugend und Germania“ stehende Ausgabe: die km-Liste und die Langstreckenregatta - Ankündigung. Zu Club-aktuellen Ereignissen hat sich der Deichgraf in einer nachdenklichen Glosse wieder Gedanken gemacht.

Die Redaktion wünscht Ihnen hierzu angenehme Lektüre.

DER

LEITARTIKEL

von Ralf Oppel

QUO

VADIS

GERMANIA?



Der Ruderclub Germania ist in der glücklichen Lage, eine große und ausgesprochen aktive Jugendabteilung zu haben. Jede Mitgliederversammlung beweist, daß ein großer Teil auch der älteren Mitglieder von dieser Tatsache voll überzeugt ist. Wie steht es im Moment aber wirklich um unsere Jugendabteilung, was erwartet die junge Generation von den Älteren und wie sollen und können die Erwachsenen die Jugendlichen positiv beeinflussen.

Es lohnt sich sehr wohl gerade für die Älteren, sich mit diesem Thema näher zu befassen und sich mit den, wie sehr bald festzustellen sein wird, tatsächlich auftretenden Problemen auseinanderzusetzen.

Die Jugendabteilung des RC Germania besteht aus ca. 80 Mitgliedern. Von diesen 80 Jugendlichen sind 70 männlichen und nur 10 weiblichen Geschlechts; eine Diskrepanz, die sich noch erheblich vergrößert, wenn man in Rechnung stellt, daß von den 10 Mädchen nur etwa die Hälfte regelmäßig das Clubhaus aufsucht und rudert. Mithin ein Verhältnis von nahezu 85 zu 15 Prozent, der für die Düsseldorfer Rudervereine einmalig sein und sich auch in auswärtigen Vereinen nur selten wiederholen dürfte. Anders betrachtet: etwa 50 Prozent unserer Mädchen rudern, von den Jungen immerhin ca. 85 %, jugendliche Trainingsverpflichtete und Kinderruderer eingeschlossen.

So wenig erfreulich diese Zahlen auch sein mögen, immerhin ist es beachtenswert, daß insgesamt fast 90 % der Jugendlichen aktiv den Rudersport betreiben und die Zugehörigkeit zu Germania nicht nur als vor den Eltern des öfteren zitierten Vorwand zu Altstadtbesuchen benutzen.

Als erstes Problem dürfte also ein möglichst weitgehender Ausgleich des Verhältnisses von männlichen und weiblichen Jugendrudern sein, wobei wir vorderhand eigentlich nur auf unsere Ruderwartin Almut Brouwers hoffen können, die in der letzten Zeit schon erfreuliche Erfolge in der Mitgliederwerbung erringen konnte.

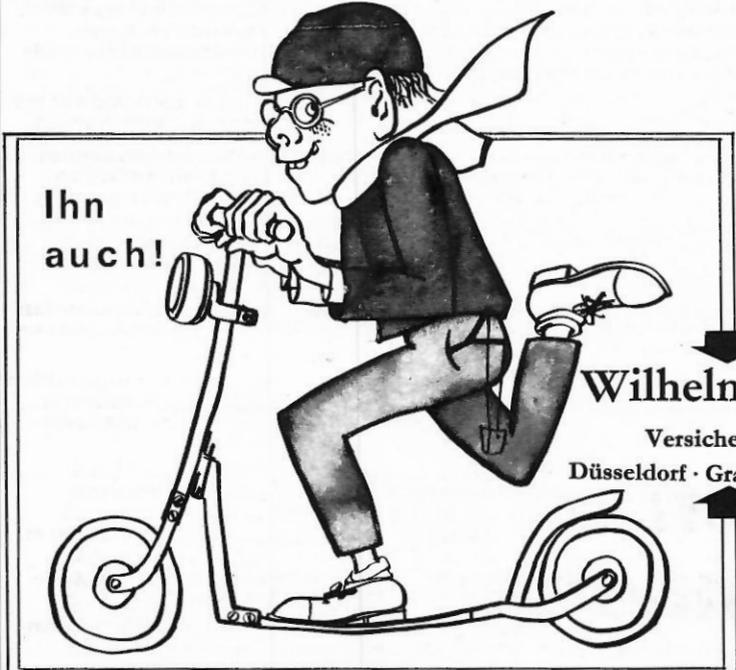
Nicht viel besser ist die Situation in der Trainingsabteilung – etwa 20 % der männlichen Jugend trainiert, ein durchaus akzeptabler Prozentsatz. Aber was sind schon 15 Jugendliche, wenn man bedenkt, daß nur etwa 10–20 % davon dem Rennrudern bis zur Seniorenklasse treu bleiben und damit dem Trainer für eine kontinuierliche Aufbauarbeit zur Verfügung stehen, und dann wiederum nur ein Bruchteil den Sprung in die wirkliche Elite schafft. Ganz zu schweigen von unserer Rennbootkapazität, die ungenutzt in unseren Lagerhallen einer besseren Zeit nachtrauert oder entgegen-träumt.

Allen, die diese Zeilen lesen, sei deshalb ganz besonders eindringlich ans Herz gelegt, in Verwandten-, Bekannten- und Freundeskreisen Ausschau zu halten nach schlummernden Talenten, die unsere Jugendabteilung in der einen wie der anderen Richtung verstärken könnten!

Den geneigten Leser von der Wichtigkeit einer großen Jugendabteilung in einem Ruderclub überzeugen zu wollen, hieße Eulen nach Athen tragen. Eine aktive Gruppe Jugendlicher sorgt für den nötigen Schwung im Sportbetrieb, beteiligt sich im großen Umfang an Wanderfahrten, bringt neue Ideen und mit ihren Freundinnen und Freunden neue Mitglieder in die Gemeinschaft (wobei nicht erforderlich ist, daß diese gleich Mitglieder im Club werden müssen, vorrangig ist eine allgemeine Bereicherung des Clublebens), sie sorgt für Diskussionsstoff und bei Clubfesten für jene erfrischende Unbefangenheit, die sich auch auf die Älteren überträgt und ein Fest erst zu einem nachhaltigen Erlebnis werden läßt. Nicht zuletzt muß noch hervorgehoben werden, daß die Jugendlichen in wachsendem Maße an der zu leistenden Arbeit im Ruderclub beteiligt werden wollen und die ihnen übertragenen Aufgaben durchaus gewissenhaft und mit Verantwortungsbewußtsein und Freude durchführen, sofern die notwendige Anleitung durch die Älteren von ihnen als gegenseitiger Erfahrungsaustausch und nicht als Belehrung aufgefaßt werden kann.

Im gleichen Atemzug und nicht ganz ohne Berechtigung möchte ich aber vor einer allzu konsequenten Überbewertung einer Jugendabteilung in unserem Verein warnen. Es stimmt bedenklich, wenn ältere und dem Club lange angehörende Mitglieder in einem Anflug von „Pseudo-Modernität“ eigenes Terrain widerstandslos (allerhöchstens nach matter Diskussion) aufgeben und sich im Hochgefühl eines Vorkämpfers für Sozialisierung und Gleichberechtigung sonnen, während sie der Jugend nur ein ebenso vergängliches wie tragikomisches Kompliment wie etwa „Der Alte ist eigentlich ganz in Ordnung“ entlocken. Um Ihnen konkrete Beispiele zu geben, sei hier nur an die kürzlich durchgeführte Neuordnung der Stamm-Mitgliedschaft, der Wahl von Jugendlichen zum Jugendwart und Jugendruderwart, Jugendfeste usw. erinnert – alles Experimente, die mehr oder weniger unzufriedenstellende Ergebnisse zeigen: Ist der Jugendwart wirklich das geworden, was wir erwartet und gehofft hatten, nämlich ein von allen anerkannter Leiter und seine jugendlichen Schützlinge kameradschaftlich wie menschlich formender Primus der Jugendabteilung? – Der Jugendruderwart vermochte zur Renovierung der Barke, erstes rein jugendeigenes Boot Germanias, nicht mehr als zwei bis drei Jugendliche zu begeistern; – Die Jugendfeste waren in überwiegender Zahl nicht nur ein trauriges Beispiel schlechter Organisation und ebensolchen Zuspruchs (durchschnittlich 30 Besucher), es wurde in vielen Fällen trotz der Möglichkeit, ausschließlich eigene Musikvorstellungen zu verwirklichen, mehr diskutiert als getanzt (für den Umsatz immerhin nicht unerheblich).

Fortsetzung Seite 6



Ihn auch!

Wilhelm Schlüter
Versicherungsmakler
Düsseldorf · Grafenberger Allee 128

Bereits diese wenigen Beispiele verdeutlichen, daß unsere Jugend trotz aller erkennbaren Eigenständigkeit der helfenden Hand bzw. der sinnvollen Anleitung der Erwachsenen bedarf. Was also ist zu tun, wie soll man sich verhalten? Das ist nicht so leicht zu beantworten. Vielleicht läßt sich die Antwort in einige Punkte gliedern, obwohl sie auch dann noch unvollkommen sein wird:

Erstens – Zur Tradition stehen und sich auch bei offenen Diskussionen dazu bekennen, wobei natürlich unnützer, verstaubter Ballast der Bewahrung nicht wert ist. Das vielbenutzte Argument der Gegenseite, man sei dem Progressiven abgeneigt oder gar verkalkt, ist kein Diskussionsbeitrag, sondern allenfalls ein letzter Versuch, den Gegner mit plumper Massivität vom Pferd zu reißen.

Zweitens – Bei Diskussionen nicht aus Bequemlichkeit oder falsch interpretierter Loyalität ausweichen, sondern den eigenen Standpunkt klar und sachlich vertreten. Die Jugend profitiert gern von der Erfahrung der Älteren, sofern sie nur überzeugt wird. Deshalb sollte auch unser Verhalten jederzeit überzeugend und korrekt sein. Überhebliche Ignoranz ihrer Fragen und Probleme und unqualifizierte lautstarke Zurechtweisung bewirken á la longue naturgemäß eine erhebliche Frustration und fordern geradezu zur Auflehnung heraus. Die Jugend will sich mit den Erwachsenen messen, nicht um des Protestes willen, sondern um am gebotenen Widerstand die eigenen Grenzen zu erkennen und die eigene Persönlichkeit zu formen. Wenn die „Klingen gekreuzt werden sollen“ und die Erwachsenen nicht antreten, sind die Jugendlichen nicht nur innerlich enttäuscht; die Schwäche der Älteren werden sie mit Recht als geistige und menschliche Bankrotterklärung auslegen.

Drittens – Die Jugend von heute sucht und braucht neue Ideale! Ob die ältere Generation dazu in der Lage ist, eine für weite Kreise und für die Zukunft gültige Lebensphilosophie zu vermitteln, kann eigentlich nur ein Rückblick zu einem wesentlich späteren Zeitpunkt zeigen. Erhaltung markigen Sportsgeistes á la 3. Reich etwa oder Heraufbeschwörung von Erinnerungen an vergangene, wenn auch glorreiche Zeiten sind jedenfalls Dinge, denen die jungen Menschen von heute nicht das geringste abgewinnen können. Vielleicht sind das sogar Gründe dafür, daß bisher viele Mädchen oder am Rennrudern nicht interessierte Jungen den Gang zu uns von vornherein scheuten. Womit nicht in Abrede gestellt sein soll, daß sportliche Disziplin die Begeisterung für das Rudern als Mannschaftssport steigern kann und von den Jugendlichen auch durchaus akzeptiert wird.

Viertens – Bei einigen älteren Clubmitgliedern hat sich bedauerlicherweise die festgefugte Meinung gebildet, in der Diskussions- und Protestfreudigkeit der Jugend manifestiere sich radikaler Umsturzgedanke, der einer politischen Weltrevolution in nichts nachstehe. In der Tat scheint es sich um einen Umsturz allergrößten Ausmaßes zu handeln: Das erwachende Selbstbewußtsein, das seit einigen Jahrzehnten so forciert in Erscheinung tritt und alle Altersklassen gleichermaßen erfaßt hat; der Wegfall althergebrachten Ständesdünkels, der uns zwingt, die bisher aufrechterhaltenen sozialen Schranken als Fehlleistung der Gründerjahre abzuschaffen; die Veröffentlichung von wissenschaftlichen Erkenntnissen der Neuzeit, die auch den Jugendlichen in allen Lebensbereichen etwas anderes lehrt als die bislang für richtig gehaltene, völlige Sinnlosigkeit allen Tuns und Handelns. Es ist deshalb von äußerster Wichtigkeit, daß auch die Älteren sich die Erkenntnisse der sozialen und ethischen Umstellung zu eigen machen, um die Gültigkeit des Grundsatzes von der „Weisheit des Alters“ aufrecht erhalten zu können. Schließlich sollte zum Selbstbewußtsein der älteren Generation die Überzeugung gehören, daß nur durch eine leitende, aber besonnene Hand und aus Erfahrung gelenkte, sachliche Überlegung das voranstürmende Aufbegehren der Jugend in reale und damit sinnvolle Bahnen gelenkt werden kann.

Wenn es uns also gelingen könnte, eine echte und ehrlich gemeinte Gemeinschaft zu werden, in der die Jugend die Gewißheit hat, daß die Älteren für sie da sind und die ältere Generation sicher ist, auf die Jugend hoffen und bauen zu können, dann sollte es uns doch (und das nicht nur im Rahmen des Ruderclubs Germania) gelingen, die Tradition und Erfahrung früherer Jahre mit dem Geist der Moderne zu einer idealen Synthese zu verbinden. Das Zeug dazu haben wir alle in uns. R. Ooppel

**Lesen ist gut –
mitmachen besser!**

Mach mehr aus deiner Freizeit

Jugend

1. Pilz	2929
2. Trojand	1601
3. Fischer I	1458
4. Benyskiewitz	1414
5. Hohn	1312
6. Tröger	1258
7. Baars	1077
8. Schneider III	1019
9. Rieger	934
10. Spangenberg	832
11. Festtag I	816
12. Warnke	805
13. Neumann	705
14. Heyden	583
15. Festtag II	476
16. Falkenberg	453
17. Busch III	340
18. Reuter	284
19. Hoff	265
20. Breuer	238
21. Enggruber I	219
22. Reinhard	215

Damen

1. Thiele II	1150
2. Moser	815
3. Lilie II	632
4. Herzer	597
5. Winkelmann	515
6. Gülicher II	481
7. Bauer	423
8. Reske	409
9. Oberem	378
10. Brouwers II	359
11. Spandel	351
12. Voss	345
13. Reuss	313
14. Lefuel	304
15. Busch I	299
16. Rieck	289
17. Skrodzky	274
18. Ginsberg III	189
19. Offergeld II	184
20. May	182

Herren

1. Kroneberg I	2054
2. Blaszyk	1927
3. Höck	1656
4. Wacke	1350
5. Wilbert	1312
6. Finger	1138
7. Leppert I	1095
8. Schneider II	1067
9. Weske I	977
10. Hartstein	935
11. Schlüter	880
12. Thiele I	830
13. Rohland	826
14. Ziegenbein	767
15. Pentzlin	746
16. Klein	735
17. Klee	734
18. Botz	731
19. Hordenbach	720
20. Dr. Höfig	693
21. Gerke	673
22. Olbricht	622
23. Busch II	609
24. Orłowski	586
25. Gülicher I	535
26. Leppert II	493
27. Müller	439
28. Ernst	431
29. Lilie I	344
30. Storch	340
31. Gudermann	337
32. Reschke	326
33. Oppel	322
34. v. Eimern	317
35. Peters I	297
36. Schwaigerer	256
37. Brands	186



„Anstatt die Freizeit zu verluern,
da gehn wir lieber öfters rudern!“



Im Sport

ist „Fair play“ das oberste Gebot.

„Fair play“ ist auch der Grundsatz meiner Beratung,
wenn schwierige Probleme bei

Hypotheken-, Lebens-, Aussteuer-, Ausbildung-,
Unfall-, Transport-, Kraftfahrzeug-, Haftpflicht-,
Hausrat-, Schwachstrom- und Rechtsschutz-Versicherungen
zu besprechen sind.

In allen Versicherungsfragen stehe ich Ihnen mit fachlich geschultem
Rat gern zur Verfügung.

Frank-Michael Baldus · Versicherungen · 5605 Hochdahl/D'dorf
Unterbacher Straße 18 · Telefon 02104 / 3 32 88

H. NIERMANN NACHF.

G. m. b. H.



BAUUNTERNEHMUNG

BETON- UND

STAHLBETONBAU

HIMMELGEISTER STRASSE 45 · TELEFON 33 31 66

Aus dem Skizzenbuch eines Weltreisenden

Manfred Hinz berichtet aus Kanada

Hallo Germanen,

Über zwei Jahre sind schon verstrichen, seit wir jungverheiratet in Rotterdam die „MAASDAM“ bestiegen und dem heute bereits verschrotteten Pott unsere Überfahrt nach Kanada anvertrauten.

Dieser kleine Lagebericht soll nun die Frage nach unserem Wohlbefinden über das übliche „gut“ hinaus beantworten.

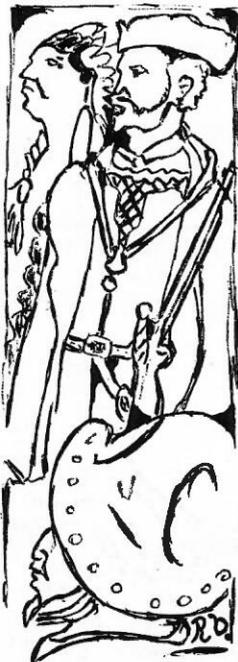
Zunächst spielt sich auch hier der Alltag nicht im Clubhaus ab, und der Schrupfgermane muß sich die oft-zitierten Brötchen als Fertigungsingenieur bei Leitz Canada Ltd., einem Tochterwerk des bekannten Leica-Herstellers, verdienen. Hier werden von ca. 250 Beschäftigten neben fotografischen Objektiven hauptsächlich optische Zusatzeinrichtungen für die Rüstungsindustrie gefertigt. Zusammen mit je einem Zweigwerk der amerikanischen Elektrokonzerne RCA und Motorola ist damit schon die Industrie am Ort aufgezählt. Ansonsten ist Midland mit etwa 11 000 Einwohnern ein beliebtes Ferienstädtchen, bedingt durch seine günstige Lage an der Georgian Bay. Der natürliche Hafen und die Sägewerke dienen noch vor zwei Generationen als Magnet zum Ansiedeln. Wenn man heute einer von der Regierung Ontarios veröffentlichten Vorschau glauben darf, dann wird Midland innerhalb der kommenden zwei Jahrzehnte auf eine viertel Million Bewohner anwachsen und soll somit Toronto, das Mekka der Einwanderer, entlasten.



Wenn ich unsere vorübergehende Heimat mit den Augen eines Ruderers betrachte, dann erschließen sich hier traumhafte Möglichkeiten. So wären die 30 000 Inseln nördlich der Midland Bay und die Vielzahl an versteckten Flüssen und romantischen Wasserwegen ein Paradies für den Wanderfahrer. Leider beschränkt sich hier der Wassersport noch auf Motor- und Windkraft. Der Besuch des nächstgelegenen Ruderclubs in Toronto erfordert zwei Stunden Autofahrt und hinterläßt den Eindruck, daß seine Existenz auch ohne Boote möglich ist. So versuchen wir vorwiegend nur, durch Schwimmen und Skilaufen fit zu bleiben. Dabei kommen beide Sportarten etwa in gleichem Umfang zur Geltung, denn der Mantel aus Schnee und Eis öffnet sich nur selten vor Ende April. In beachtlichem Gegensatz hierzu zeigt die Quecksilbersäule zwei Monate später jedoch schon 86° Fahrenheit (30° Celsius) an. So muß man trotz der unmittelbaren Nähe des größten Süßwasserreservoirs der Erde die Übergangszeiten Frühling und Herbst als kurz und kräftig beschreiben. Entgegen unserer Erwartung verursachen nicht die Temperaturen, sondern die plötzlichen Luftdruckunterschiede den größten Kontrast zum Klima in Mitteleuropa.

Allerdings wird der Neuangekommene sein Interesse in der Regel nicht auf Millibar oder Grad Fahrenheit, sondern auf den Menschen in dieser neuen Umgebung richten.

Bei der Beschreibung von Eigenheit und Mentalität einer Nation tendiert man erfahrungsgemäß zu Verallgemeinerungen, was besonders im Fall Kanada Glatteis bedeuten würde. Als Urbevölkerung sind Eskimos und Indianer zu nennen, deren prozentualer Anteil bedeutungslos geworden ist. Einwanderer englischer und französischer Herkunft bilden den Stamm, mit dem heute Menschen sämtlicher Rassen und Hautfarben verwachsen sind. Erstaunlich ist andererseits die geringe Anzahl von Negern, die besonders hervortritt, wenn man zum südlichen Nachbarland ins Land einreist.



So hat es Kanada noch relativ einfach, die Rassenkrawalle auf diesem Kontinent zu ignorieren. Trotz nur weniger Unterschiede in der Lebensweise ist der Kanadier im allgemeinen nicht sehr freundlich auf seinen Nachbarn, den Amerikaner, zu sprechen. Die Ursache hierfür liegt entsprechend zum Beispiel Europa oder Japan in der Tatsache, daß der Amerikaner auf Grund seiner Investitionen in diesem Land wirtschaftspolitisch starken Einfluß ausübt.

Im Hinblick auf das oft befragte „Einleben“ in diese Umgebung wird es dem Neuling nur selten schwerfallen, Kontakte zu knüpfen. Zwar sehen wir unsere Erlebnisse hauptsächlich durch eine Kleinstadtbrille, aber schon bei unserer Ankunft in Montreal im April 1968 beeindruckte uns die gebotene Hilfsbereitschaft, die sich auf vielen Sektoren widerspiegelte und die nicht zuletzt auch im Straßenverkehr einen deutlichen Unterschied zu heimatlichen Verhältnissen herausstellte. Unter diesem Eindruck war es natürlich leicht, in einen interessanten Bekanntenkreis hereinzuwachsen, in dem wir während unseres Aufenthaltes in Midland durch viele Diskussionen und Erlebnisse bereichert wurden.

Wenn wir also im August unsere Reise westwärts fortsetzen werden, so wird der Abschied sicherlich noch Überwindung kosten.

Manfred Hinz



**Sein Radschlag für „eene Penning“
Unser Ratschlag
bringt höheren Gewinn.**

Wenn's um Geld geht



 **STADT-SPARKASSE
DÜSSELDORF**



Jugend 70

Eine erfreuliche Entwicklung auf dem Jugendsektor gab es dieses Jahr für uns zu verzeichnen: Wir erlebten einen starken Zustrom von Jugendlichen. Dieser kam einerseits von der Helene-Lange-Schule, wodurch der weibliche Teil der Jugendabteilung nahezu verdreifacht wurde, andererseits vom Geschwister-Scholl-Gymnasium, wo wir es mit dem seltenen Fall zu tun haben, daß dort das Interesse für das Rudern weder durch einen Protektor oder sonstigen Lehrer, noch durch einen Schüler, sondern durch den Vater eines Schülers erregt wurde. Es bleibt zu wünschen, daß uns diese Aktivitäten erhalten bleiben.

Nun wirft dieser Zuwachs der Jugendabteilung allerdings auch einige Probleme auf:

Zunächst galt es, die Neulinge im Rudern auszubilden. Dies ist zum großen Teil bereits mit Erfolg geschehen. Durch den Ausbildungsplan des Ruderausschusses war es möglich, die Anfänger sehr oft aufs Wasser zu bringen und so ihre Ruderfreudigkeit zu erhalten, denn es gibt für einen Anfänger nichts Schlimmeres, als mangels entsprechender Kreuzchen in der Freigabeliste vor dem Bootshaus herumzustehen und zuzuschauen, wie ihre erfahreneren Kollegen Möve oder Rot-Weiß fahren. Den Erfolg unserer Bemühungen sieht man bereits daran, daß zum 18. Juli schon fünf der weiblichen Anfänger in der Kilometerliste der Damen unter den ersten 10 zu finden waren.

Wie soll es nun weitergehen?

Um die Neulinge sobald als möglich selbständig werden zu lassen, ist es notwendig, daß sie eine weitere Ausbildung bekommen. Momentan können sie an einem Einerlehrgang teilnehmen, der jeweils Freitagabend, 18 Uhr durchgeführt wird. Anfang September werden Herrmann Höck und ich einen praktischen und theoretischen Steuermannslehrgang durchführen, der einmal die Woche an vier Abenden stattfindet und mit einer Prüfung abschließt.

So manches Clubmitglied wird es da bedauern, nicht erst jetzt in den Club eingetreten zu sein, sondern zu einer Zeit, als man seine Kreuzchen am schwarzen Brett noch abdieneu mußte.

Doch bald ist die Rudersaison vorbei und der nächste Winter kommt bestimmt. Dann geht es darum, das Völkchen, das im Sommer hauptsächlich zum Rudern zum Clubhaus schwärmte, durch Attraktionen anderer Art bei der Stange zu halten. Denn schließlich ist es gerade die Sauregurkenzeit, die so manchen Ruderer dazu veranlaßt, über Austrittsgedanken zu grübeln.

Um in diesen Bestrebungen erfolgreich zu sein, muß man sich jedoch stets etwas Neues einfallen lassen. Leider werden wir jedoch durch die Kosten, die damit verbunden sind, gehindert, da wir nicht wissen, ob ein Experiment seine Kosten decken wird (siehe Fahrradrallye). Auch kann man nicht immer wissen, was das Publikum wünscht. Ich bin gespannt, ob die Fête mit Dixieband, die für diesen Herbst geplant ist, ankommen wird.

Um diesem Mißstand entgegenzukommen, würde ich mich über einige Anregungen und Vorschläge aus den Reihen der Jugend freuen.

Übrigens, was mir gerade einfiel:

Die Barke ist vor Kurzem fertig geworden, allen Unkenrufen von Leuten zum Trotz, die mit Gewalt Politik gegen sie getrieben haben. Daher möchte ich an dieser Stelle noch einmal allen danken, die an ihrer Fertigstellung mitgewirkt haben, insbesondere Jürgen Kroneberg und Herrn Thiele, denen zweifellos der größte Verdienst am Wiedererstehen der Barke zusteht, ebenso allen, die uns finanziell unterstützten oder sonstwie halfen. Besonders eine Dame möchte ich hervorheben, die den Barkenhänger finanzierte und so den größten Teil der Kosten decken half: Frau T. Tittgen.

Nun müssen wir die ersten Testfahrten abwarten, um zu sehen, wie sich unser „Jumbo“-Boot auf dem Wasser benimmt.

W.C.

Lahnfahrt

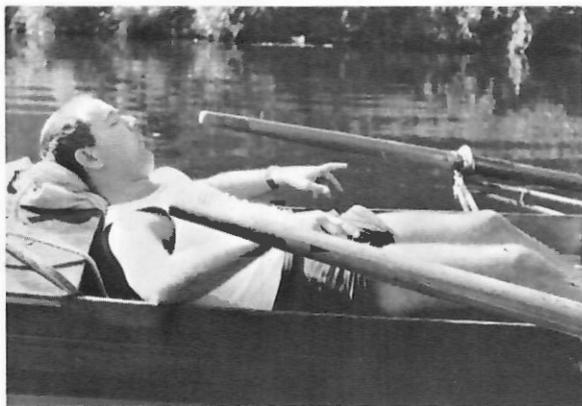
Am 19./20.9.1970 findet die nunmehr zur Tradition gewordene Herbstwanderfahrt auf der Lahn statt.

Für Übernachtungen ist gesorgt



Anreise: Freitag, den 18.9. ab 15 Uhr oder später

Mitfahrgelegenheit ist gegeben.



Schlafgelegenheiten ergeben sich im Laufe des Tages
im Boot von selbst

Es stehen maximal 22 Bootsplätze zur Verfügung. Ich bitte die Interessenten um Eintragung auf dem Aushang am Schwarzen Brett.

Übernachtungspreise: Pro Bett DM 7,- und DM 8,- in Einzel- und Doppelzimmern
Zimmer mit Dusche DM 11,-
zuzüglich Frühstück DM 3,30

Limburg

km

1970

Niederlahnstein
km 137,3



Bad Ems

Gute Laune
muß jeder selbst mitbringen

Platzreservierungen für direkte Bieranschlüsse
können nicht mehr entgegengenommen werden.

Für Stimmung WIRD gesorgt



Laurenburg
km 102

Jeder Teilnehmer wird von mir noch
gesondert angeschrieben und kann
sich an Hand der beigefügten Teil-
nehmerliste selbst um einen Auto-
platz bemühen.

Fahrtkosten: ca. DM 15,-, die bei
Anmeldung fällig sind.

Anmeldeschluß
ist Sonntag, der 13. 9. 1970

Für Musik IST gesorgt

Klaus Ginsberg
Fahrtenleiter

Wer rechnet wählt

WALTHER

Rechenmaschinen



Gebr. Brune
NEUZEITLICHE BÜRO-ORGANISATION

Bismarckstraße 37 • Tel. 1 09 88/89

BERNHARD SCHÄFER

STRASSEN- UND TIEFBAU

4 DÜSSELDORF-NORD

Mühlenbroich 34-36

Telefon 633600

Rand- bemerkungen

Sind Sie schon einmal Bekleidungsfetischisten begegnet? Wenn nicht, dann versuchen Sie einmal, in nicht vorschriftsmäßiger Ruderkleidung



zu rudern. Sie haben noch nicht ganz die Verriegelung der Skullhalterung in den Bootshallen zurückgeschoben, schon springt Sie jemand von hinten an mit Worten wie: „Ääh – – hassenixvernünftijesanzeihn?“, meist mit dem Zusatz „kannst'e ja hinter der Südbrücke wieder ausziehn“.

Nach längeren Beobachtungen bin ich dahinter gekommen, auf welche Strecke sich der Dunstkreis dieser Leute erstreckt. Sie üben ihren Kleiderterror von dem Moment an aus, wo man beginnt, die erste Hand an das Bootsmaterial zu legen bis zu der Stelle, wo man den Schatten der Südbrücke verläßt. Auf dem Rückweg dann zwingen sie die Mannschaft, sobald sie wieder an der Südbrücke ist, sich in ihre klatschnassen Ruderhemden zu zwängen. Diesen etwas feuchten Zustand muß sie solange aushalten, bis sie die letzten heiligen Handlungen am Bootsmaterial vorgenommen hat. Danach kann sie ruhig alle Hüllen fallen lassen.

Das soll nicht heißen, daß ich etwas gegen unsere Ruderkleidung habe, im Gegenteil, sie ist sehr zweckmäßig, sowohl vom hygienischen, sportlichen als auch vom optischen Standpunkt aus gesehen. Außerdem muß sich sowieso fast jeder, der in den Club eintritt, neue Ruderkleidung anschaffen, warum also nicht die des RCGD.

Ich finde lediglich die Einstellung etwas seltsam, die das Tragen von vorschriftsmäßiger Ruderkleidung auf eine Strecke von ca. 500 m begrenzt.

Warum soll man denn bei brüllender Hitze ein Ruderhemd tragen? Oder warum soll man auf dem Clubgelände, während andere mit Badehose im Liegestuhl liegen, Ruderkleidung tragen? Oder warum sollte man nicht auch hinter der Südbrücke noch Germanias Ruderkleidung tragen?

Sicher sind dies Kleinigkeiten, über die ich mich hier aufrege. Aber ich ärgere mich stets über Leute, die sich über Kleinigkeiten aufregen. Und dann schreibe ich einen Artikel für die Clubzeitung.

W.C.

SCHLÖSSER ALT einfach Klasse

ECHT DUSSELDORFER ALT

Ein weiterer Bericht aus der Trainings- abteilung

Ein Versuch mit gutem Erfolg:

Renngemeinschaft mit Neußer RV zukunftsweisend

Das Ergebnis der deutschen Rudermeisterschaften, zweiter Platz im Zweier o. Stm., vierter Platz im Zweier m. Stm. durch Wilbert/Müller (Stm. Falkenberg) war durchaus zufriedenstellend. Verloren wurde im steuermannlosen Zweier gegen eine Mannschaft, welche bereits im vierten Jahr zusammen rudert und wer weiß, wie das Rennen ausgegangen wäre, wenn nicht ein gewaltiger Krebs innerhalb der Startschläge nicht nur das Boot quer in die Bahn gezwungen, sondern auch jegliches taktisches Konzept verdorben hätte.

Man ist bei uns zu flexibel als daß nicht eine weitere Bootsgattung erprobt worden wäre. Es bot sich im Vierer-ohne zusammen mit dem Neußer Ruderverein an. Mit Wilbert/Rodewig/Müller/Hütz entstand ein Gebilde, welches in sehr kurzer Zeit eine erstaunliche Schnelligkeit aufwies, obwohl sich trotz aller Mühe seitens Trainer und Mannschaft nicht verleugnen ließ, daß es sich um zwei Zweier und noch nicht um einen Vierer handelte. Immerhin wurden in Schweinfurt beide Rennen mit beachtlichem Vorsprung gewonnen. In Hannover gab es am ersten Regattatag einen glatten Sieg gegen den deutschen Meister Mainzer R.V., sowie gegen die Rgm. Passau/Heidelberg/Mannheim/Worms, welche – mit einer Umbesetzung – Europameisterschafts-Fünfter 1969 war. Infolge einer gesundheitlichen Indisposition wurde zwar am zweiten Regattatag gegen die gleichen Gegner

verloren, die vorausgesehene Niederlage jedoch nicht als Kriterium der Schnelligkeit der Mannschaft gewertet.

Das Ruder-Championat in Duisburg ließ den Vierer im Zwischenlauf scheitern. Sicher war er derzeit nicht so schnell wie die stärkste deutsche Formation, die Rgm. Essen/Münster/Marl, auch nicht wie das schnellste französische Boot und das schnellste italienische. Immerhin war er aber schneller – nach nur 5 1/2 wöchigem Vierer-Training – als die süddeutsche Renngemeinschaft, in der Mannheim inzwischen durch Ratzeburg ersetzt war. Leider kam durch die Ungunst der Auslosung kein erneuter Vergleich mit Mainz zustande. Ich glaube, daß unsere Mannschaft sonst als zweitschnellster deutscher Vierer-ohne gelten würde.

Trotz der Jugend der Mannschaft und der kurzen Zusammenarbeit kam ein recht „bulliger“ Vierer zustande, wenn man bedenkt, daß die geschlagene Renngemeinschaft im Vorjahre wie auch heuer viele Male zu Lehrgängen in Ratzeburg und auch mehrmals auf der Biehler Höhe in den Silvretta Alpen weilte. Welch ein Unterschied im „finanziellen Wirkungsgrad“, das heißt im Verhältnis des hineingesteckten Geldes zur herausgekommenen Leistung. Jedenfalls ist es nicht richtig, in aufstrebende Ruderer wie die der Düsseldorf-Neusser Renngemeinschaft seitens des Verbandes keinen Pfennig zu investieren!

Immerhin hat der kurze Versuch gezeigt, daß einfachere und billigere Lösungen auch heute noch durchaus gangbar sind! Wir stellten bereits fest, daß im nächsten Jahr weitere Ruderer die noch kleine Zelle vergrößern werden. Über die finanzielle Seite des Trainings von zukunfts-trächtigen Ruderern jedoch schweigt des Schreibers Höflichkeit. – Hier hilft nur stumme Resignation . . . !

Dr. Theo Cohnen

Achtung – Wichtiger Hinweis!

Zwei sportliche Herbst-Großveranstaltungen werfen ihre Schatten voraus:

Die Lahnfahrt, die am 3. Septemberwochenende (19./20. September) stattfindet. Bitte tragen Sie sich noch schnell in die Meldeliste am schwarzen Brett ein, um sich einen Platz zu sichern.

Beachten Sie bitte auch den Beitrag auf Seite 12/13 dieser Ausgabe, der Ihnen die Teilnahme schmackhaft machen soll. (Die Redaktion darf Sie darauf hinweisen, daß die Kosten für das Rastern der Fotos vom Veranstalter und Fahrtenleiter K. Ginsberg persönlich übernommen wurden, da die Finanzlage in der Pressekasse weiterhin prekär ist!)

Außerdem die 2. große Langstreckenregatta, zu der die Jugendabteilung Sie herzlich einlädt. Bitte beachten Sie die Werbung auf Seite 2 (Umschlag-Innenseite vorn) dieser Ausgabe sowie zu gegebener Zeit die Meldeliste am schwarzen Brett. Wenn's so lustig wie beim letzten Mal wird, sollten Sie dieses Ereignis wirklich nicht versäumen.

Die Schriftleitung

Hier spricht der



Ruderwart!

bietet. Die Werbewirkung bei den vom Ufer aus zusehenden Laien darf nicht unterschätzt werden!

Weiterhin konnte ich im Club des öfteren hören, daß sich einige weigern, mit bestimmten Mitgliedern zu rudern. Ich kann zwar niemanden zwingen, mit diesem oder jenem Mitglied zu rudern; die Propaganda hierzu sollte jedoch wegbleiben, da das „Betriebsklima“ sehr darunter leidet.

Die diesjährige Saison hat uns eine große Anzahl neuer Mitglieder, meist Jugendliche, gebracht. Es hat sich leider erneut herausgestellt, daß die Ausbildung auf einigen wenigen Schultern ruht. Ich bitte alle, die Zeit und Interesse haben eine kleine Aufgabe zu übernehmen, sich bei mir zu melden. Einmal in der Woche sich in den Dienst der Sache gestellt, und wir hätten keine Schwierigkeiten.

Weiterhin sollte die Disziplin einiger Ruderer besser sein. Statt kurz vor dem Beginn des allgemeinen Ruderbetriebes mit einem „schnellen“ Boot zu rudern, könnte man erwarten, daß sich diese Ruderer wenigstens einmal in der Woche als Steuerleute zur Verfügung stellen und im übrigen bedenken, daß manches Mitglied nicht rudern kann, weil die kleinen Bootseinheiten bereits alle belegt sind und ein Vierer nicht mehr ausreichend besetzt werden kann.

Mit etwas Rücksicht und Disziplin können die wenigen Schwierigkeiten in unserem Club durchaus gemeistert werden. Verbote und Vorschriften durch den Ruderausschuß könnten dadurch wenigstens auf ein Minimum reduziert werden.

DIE BARKE

So nennt sich der Bootstyp, über den wir seit geraumer Zeit verfügen. Die Renovierung ist fast abgeschlossen und der Transporthänger bereits bestellt.

Dank der Spenden einiger Mitglieder und der Bezuschussung durch den Landessportbund können wir wahrscheinlich Ende September über den Hänger verfügen. Bis zu diesem Zeitpunkt ist auch die Barke einsatzbereit.

Welchen Namen soll dieses Boot erhalten? Wenn man die Namen der in Deutschland im Einsatz befindlichen Barken betrachtet, könnte man sich vorstellen, daß wir einen verdienten Mann unseres Clubs durch die Taufe des Bootes auf seinen Namen ehren sollten.

Vorschläge dieser oder auch anderer Art nehme ich gern entgegen.

J. Kroneberg

Die Saison hat uns in diesem Jahr eine erfreuliche Entwicklung gebracht, sowohl in den geruderten Kilometern (trotz des schlechten Wetters im März/April und Juli), als auch in der Aufnahme von neuen Mitgliedern. Die Bootschäden hielten sich bis auf kleine Ausnahmen in erträglichen Grenzen. Dies sind die positiven Punkte in meinen Ausführungen.

Dagegen muß ich leider in aller Öffentlichkeit an den guten Willen Aller appellieren:

In letzter Zeit war ich genötigt, verstärkt auf ordnungsgemäße Ruderkleidung zu achten! Einzelne mögen es zwar ganz lustig finden, schön bunt durch die Gegend zu rudern, aber der Ruderclub Germania hat nun mal eine Ruderkleidung, die für alle Vorschrift ist und demnach auch getragen werden soll. Es sei hier daran erinnert, welch schönen Anblick eine einheitlich gekleidete Mannschaft im Ruderboot



Ist eine solche Veranstaltung für die Kinder heutzutage wirklich noch ein Fest, ein besonders freudiges Ereignis?

Die Überraschungen, die wir ihnen dort bieten konnten, sind doch eigentlich schon zu Alltäglichkeiten geworden. Schokolade wird heute nicht mehr stückweise verschenkt, sondern beinahe tafelweise verteilt. Nicht ein einzelnes Bonbon wandert in die Kinderhand, nein gleich eine kleinere oder größere Anzahl.

Beobachtet man Kinder, so erkennt man schnell, daß Eis, Sprudel oder Coca Cola heute leider zu selbstverständlich geworden sind. Kann man da den Kindern mit einigen lustigen Spielen, bei denen es kleine Preise zu gewinnen gibt, noch wirklich eine Freude bereiten?

Ist ein Kinderfest wirklich noch etwas Besonderes für die Kinder, wie wir uns das auch vorstel-

len? Mit ähnlichen Gedanken trug ich mich vor diesem ersten, von mir miterlebten Kinderfest im Club, das hauptsächlich von Hannelore und Klaus Ginsberg sowie von Bärbel Reuß vorbereitet wurde.

So half ich auch etwas kritisch bei den Vorbereitungen: Die Einladungen, mit viel Mühe, aber auch Schaffensfreude gestaltet, betrafen ja hauptsächlich die Eltern, die ihre Kinder in den Club bringen sollten. Es mußte also etwas für das Auge gesucht werden, um zunächst die Erwachsenen neugierig zu machen.

Auch die Clubwiese wurde am Morgen des Kinderfestes für das Auge dekoriert, doch jetzt wirklich für die kleinen Gäste. Den letzten Schliff gaben die bunten Luftballons, die auch uns schon einige Vorfreude bereitet hatten, und wir alle waren eigentlich ganz zufrieden mit unseren Vorbereitungen! Aber würden auch die Gäste, ob groß oder klein, etwas spüren von unserer Freude und Begeisterung? Würde sich unsere Vorfreude auf die Gäste übertragen?

Nach einem trübem Vormittag kam die Sonne doch noch hervor und vervollkommnete das bunte Bild - die Kinder konnten kommen! Sie kamen, allerdings nicht ganz so zahlreich wie erwartet. Beim Kasperlespiel wurden einige von den Kleinen schon recht munter, aber alles war natürlich gespannt auf die Dinge im Garten, die da noch kommen sollten.

Nur waren die Kinder viel eifriger, als wir eingeplant hatten! Im Schnelldurchgang wurden alle Spiele absolviert und die Kinder waren wieder „arbeitslos“. So konnten wir nur etwas verblüfft sagen: „Dann eben alles noch einmal!“ Preise waren ja genügend vorhanden und jedes Kind,

gleich ob Gewinner oder Verlierer, sammelte fleißig in seine große Tüte hinein.

Besonders beliebt waren „Eierlaufen“ und „Dosenwerfen“ und einige von den kleinen Gästen pendelten nur zwischen diesen beiden Spielen hin und her.

Den Abschluß bildete „Milchhof's Kakaostrunk“, auch ihm wurde reichlich zugesprochen: er floß leider nicht nur in die Kinderkehlen, sondern auch Kleider, Hemden und Hosen wurden gleich mitbegossen! Als Krönung durften nun auch endlich die heißersehten Luftballons der Dekoration entwendet werden.

Ein buntes Durcheinander, lachende zufriedene Gesichter! Ist das Fest gelungen? War es doch eine Freude, ein Fest für die Kinder?

Denke ich an die vielen strahlenden Kinder-
augen und an die vor Eifer geröteten Wangen,
so muß ich meine Skepsis begraben. Gegen
Abend leerte sich die Wiese, unsere kleinen
Gäste traten den Heimweg an bewaffnet mit
Tüte, Ball und wenigstens einem bunten Luft-
ballon.

Doch! – Es hat den Kindern Freude bereitet und
diese Freude ist eine Belohnung für die hilfreichen
Hände, die ein solches Fest ermöglicht haben.

Ursula Rieck



HANS MELCHER

Malermeister

4 Düsseldorf, Mecumstraße 24, Telefon 33 53 08



**FRIEDRICH
LENZ
STRASSEN-
U. TIEFBAU**

**DUSSELDORF
KRONPRINZENSTR. 56
TELEFON: 19725**



M.B.
ade!

Über etwas zu schreiben, was es nicht mehr gibt, ist schwer. Der Leser einer Zeitung macht sich darüber keine Gedanken. Der Deichgraf auch nicht. Nur schreiben muß er was! Eigentlich gar nicht so schwer. Aber gelesen muß es werden. Das zu erreichen, ist eben schwer. Schreiben Sie mal was Lesbares - Lesenswertes zu schreiben ist noch schwerer - über etwas, was es gar nicht mehr gibt.

Ich wollte es zuerst auch nicht wahrhaben. Aber es gibt ihn wirklich nicht mehr! Noch in Heft Nr. 86 unserer Club-Informationen wettet der Pressewart über untätige Cluboffizielle, säumige Zahler und Funktionäre, die sich de facto von ihren Pöstchen zurückziehen, „wenn sie sie de facto überhaupt jemals angetreten haben“. Die Pöstchen nämlich. Der Grimm war sicher berechtigt. Offensichtlich hat sich da irgendwo ein Lümmel von der gutgläubigen Clubgemeinschaft (sprich Hauptversammlung) für einen oder wie man lesen konnte auch zwei Posten wählen lassen mit dem Vorhaben, „de facto garnicht erst anzutreten“. Gibt's womöglich doch Pöstchenjäger aus Prestigegründen in unseren Reihen?

Die Vermutung allein wäre verwerflich, die nachlesbare Behauptung ist ungeheuerlich. Da wird Böswilligkeit unterstellt! Wer hat das verdient? Keiner! Denn letztlich ist jeder Germane ein Germane mit Pöstchen. Jeder ist (mit-)verantwortlich für die Erhaltung und Pflege von Clubhaus und -gelände, Bootsmaterial und Kameradschaftsgeist, Geselligkeit, Sportbetrieb und Disziplin. Was anderes, wenn nicht das, sehen auch die Funktionsträger als ihre Aufgaben an? Jeder Germane entscheidet für sich selbst, wie oft er mit Beruf und Zeitmangel vereinbaren kann, seinen obigen, wenn auch inoffiziellen Aufgaben nachzukommen. Eine Tatsache, die von allen als selbstverständlich hingenommen wird und ihre Anerkennung in der lapidaren Bemerkung findet, „man hätte sich wohl schon länger nicht mehr gesehen“, wenn ein Germane wirklich mal länger wegbleibt.

Ein Funktionsträger übernimmt die gleichen Aufgaben in offizieller und damit höherer Stellung. Sozusagen als Posten. Das bringt Arbeit: Die Ideen und Wünsche aller müssen für jedes Ressort sinnvoll koordiniert werden. Bleibt die „Arbeit“ ungetan, geht irgendwas flöten. Deshalb braucht man vielleicht nicht ganz so tolerant sein, wie oben als richtig anerkannt. Aber eine gewisse Freizügigkeit kann man deshalb auch den Funktionsträgern noch lange nicht absprechen, zumal alle noch eine Nebenbeschäftigung haben, die nämlich, mit der sie sich ihre Brötchen verdienen.

Die Vermutungen von Böswilligkeit oder Pöstchenhascherei sollten deshalb besser gar nicht erst angestellt werden!

In dem selben Artikel stand zu lesen, daß andere Funktionsträger bereits ihren Rücktritt angekündigt haben. Daran ist eigentlich nichts besonderes, denn es steht ja jedem frei, eine übernommene Aufgabe nach einer gewissen Zeit in andere Hände abzugeben. Indes: Sollte etwa das Philosophieren über unzulängliche Funktionsträger ablenken von den Rücktrittsabsichten eines anderen? Darin läge zwar keine Böswilligkeit. Aber immerhin Raffinesse! Inzwischen ist nämlich der pikante Fall eingetreten, daß tatsächlich jemand sein Amt aufgegeben hat. Das angeprangerte Verschwinden in der Versenkung zu seinem eigenen gemacht hat.

Ich wollte es zuerst auch nicht wahrhaben, aber es gibt ihn wirklich nicht mehr: Den Pressewart Dr. M. Bauersachs.

Die Gründe dafür wissen nicht nur die Götter, sondern auch alle Germanen, die ihre Clubzeitung lesen. Da hieß es im letzten Heft in einer lapidaren Kurzmeldung „aus beruflichen sowie privaten Gründen . . .“. Berufliche Gründe können einleuchtend sein, private lassen immerhin aufhorchen.

Die beruflichen Gründe wollen wir also einmal außer acht lassen, zumal sie offensichtlich nicht allein ausschlaggebend waren. Für den Entschluß, seinen Posten so plötzlich aufzugeben, waren auch persönliche Gründe vorhanden, die es vielleicht wert sind, betrachtet zu werden. Welche Gründe könnten so zwingend sein? Familiäre? — Er könnte heiraten: unseren Glückwunsch. Aber ein zwingender Grund zur Aufgabe des Pressewartpostens wäre das wohl kaum.

Er könnte des Ruderns überdrüssig geworden sein und sich jetzt einen Sportwagen oder ein Segelboot kaufen wollen: unser Beileid. Sowas soll es ja, wenn auch sehr selten, geben. Da wäre allerdings nichts zu machen. Im vorliegenden Fall dürfte diese Vermutung aber abwegig sein.

Er könnte nach Australien auswandern wollen: Viel Glück. Da wäre auch nichts zu machen. Doch scheint mir das noch abwegiger zu sein, denn erstens, zweitens und drittens: da gibt es keinen Ruderclub Germania. Das sollte ein wichtiger Punkt für alle sein, die sich mit dem Gedanken tragen, auszuwandern!

Er könnte aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr rudern dürfen: unser Mitleid. Das wollen wir wirklich nicht annehmen! Aber selbst wenn dem so wäre, müßte es schon schlimm kommen, um „MaBa“ zur Aufgabe seines Postens zu zwingen.

Er könnte sich zu Höherem berufen fühlen und sich anderen Aufgaben zuwenden: unsere Anerkennung. Aber auch unser Erstaunen! Denn was sollte es Höheres und Erstrebenswerteres geben als den Posten des Pressewartes im Ruderclub Germania? Nicht umsonst drängen sich so viele danach!

Nein, es muß schon etwas ganz anderes sein. Zum Beispiel könnte ihm einfach die Lust an der Mitarbeit vergangen sein. Etwa durch Kritik! Das ist garnicht so abwegig wie Sie denken mögen. Obwohl ich's ehrlich gesagt auch nicht begreife. Denn es ist noch gar nicht so lange her, da konnte man in den Informationen nachlesen, daß die Schriftleitung zu dem von ihr veröffentlichten Blatt stehe und sämtliche Kritik entgegennehmen würde. Es steht nun zu vermuten, daß diese Behauptung immerhin heroisch aber leider nicht ernst gemeint war. Denn inzwischen ist es ein offenes Geheimnis geworden, daß von verschiedenen Seiten heftige, zum Teil unsachliche oder persönliche Kritik laut geworden ist.

Ich möchte da an eine Feststellung erinnern, die ich in einem meiner früheren Artikel gemacht habe: Kritik soll, ja muß man sogar üben, aber verletzen sollte man nie! Warum ich das hier wiederhole? Ich finde es in der Tat etwas deplaziert, wenn der Pressewart aus den eigenen Reihen als Schmierfink apostrophiert wird. Das führt dann zu so bedauerlichen Reaktionen wie der Aufgabe eines Postens oder der Veröffentlichung eines durchaus intelligenten Beitrages wie „Ehefrauen im Club“ (s. Heft 87, S. 14/15, Anm. d. Redakt.) unter dem mokanten Pseudonym „Schmiefi“.

Für Selbsteinkehr und Besserung ist es noch nicht zu spät. Denn vorerst hat sich mal wieder jemand gefunden, der in die Bresche gesprungen ist und wir hoffen, daß sich immer wieder jemand findet, falls die Notwendigkeit besteht. Bleibt nur abzuwarten, ob die neue Schriftleitung gleichermaßen bereit ist, allfällige Kritik auch hinzunehmen oder ob sie allein vom Stil her danach trachten wird, keine übermäßige Kritik herauszufordern. Das Heft, in dem dieser mein Artikel erscheinen soll, wird vielleicht schon einen Aufschluß geben können.

Für die Kritiker von einst ist es an der Zeit, sich für sachliche Argumente zu entscheiden. Sonst geht nämlich eines wirklich flöten: unsere Clubzeitung. Und das wäre doch schade!

Deichgraf

Wir gratulieren

Geburtstage in den Monaten Juli und August 1970

- 1.7. Bernd Kребber
- 6.7. Peter Roland
- 7.7. Joachim Fröhlich
Helmut Schlösser
- 8.7. Jürgen Trojand
- 10.7. Franz Hoppe
- 12.7. Sigrun Hoffmann
- 15.7. Hannelore Ginsberg
Doris Ravens
- 17.7. Manfred Hinz
- 19.7. Jürgen Sombrowski
- 20.7. Dr. Karl-Heinz Höfig
Englebert Hohn
- 21.7. Lothar Götz
Horst-Dieter Klee
- 26.7. Manfred Misselhorn
- 27.7. Willi Hartstein
- 28.7. Heinz Busch
- 29.7. Ralf August
- 2.8. Walter Zapfe
Manfred Rieger
- 3.8. Peter Wery
- 4.8. Alfred Strelow
Horst Effertz
- 7.8. Ilse Sprunk
Thomas Zimmer
- 8.8. Inge Brink
- 9.8. Wolfgang Lückerrath
Jürgen Rautenstrauch
- 10.8. Manfred Botz
Joachim Ellenbeck
- 13.8. Marlies Schipping
Helmut Reinhäckel
Bodo Meyer
- 15.8. Freimuth Klär
- 17.8. Hans-Jürgen Käsgen
Detlef Radloff
- 18.8. Werner Karsch
Hans Lilie
- 20.8. Marianne Jürgens
- 24.8. Lutz Schrebe
- 25.8. Werner Scheife
Gerd Muschner
- 26.8. Christa Lange
- 30.8. Wolfgang Ravens
- 31.8. Otto Fritz

Die Redaktion wünscht allen Geburtstagkindern
Gesundheit und Glück für das neue Lebensjahr.

Grüße erhielten wir von:

Familie Werner Thiele aus Norwegen,

Frau Anita Rieger aus Ober-Österreich,

Den Germanen G. und R. Schneider, H.-D. Ziegenbein, U. Storch und M. Blascyk von einer 14-tägigen Urlaubswanderfahrt auf der Mosel.



Wir gratulieren:

- Frau Christa Offergeld zur 20-jährigen Mitgliedschaft am 1.7.1970
Herrn Walter Geue zur 45-jährigen Mitgliedschaft am 21.8.1970
Herrn Hans Kulmann zur 40-jährigen Mitgliedschaft am 1.6.1970
Herrn Dr. Theo Cohnen zur 40-jährigen Mitgliedschaft am 1.6.1970
Herrn Walter Lenz zur 20-jährigen Mitgliedschaft am 1.6.1970
Herrn Ulrich Glaesser zur 20-jährigen Mitgliedschaft am 1.6.1970

Mitgliederbewegungen

Neuaufnahmen

- | | | |
|---------|-----------------|-------|
| Damen: | Ursula Skrodzky | aktiv |
| Herren: | Ulf Ernst | aktiv |
| Jugend: | Andreas Fette | aktiv |
| | Ulrich Monseck | aktiv |
| | Uwe Klevesahl | aktiv |
| | Reinhard Henke | aktiv |

(Alle per 1.7.1970)

Abmeldungen

- | | |
|---------|-------------------|
| Damen: | Isa Fisch |
| | Elke Ginsberg |
| Herren: | Joachim Fröhlich |
| Jugend: | Gerhard Enggruber |
| | Michael Heitz |
| | Holger Migdahl |

(Alle per 30.9.1970)

Heft Nr. 89 erscheint voraussichtlich Mitte November 1970. Redaktionsschluß 15. Oktober. Beiträge zur Veröffentlichung erbeten an R. Oppel.



schwelm
WmW
schwelm
WmW
schwelm
WERKZEUGMASCHINEN

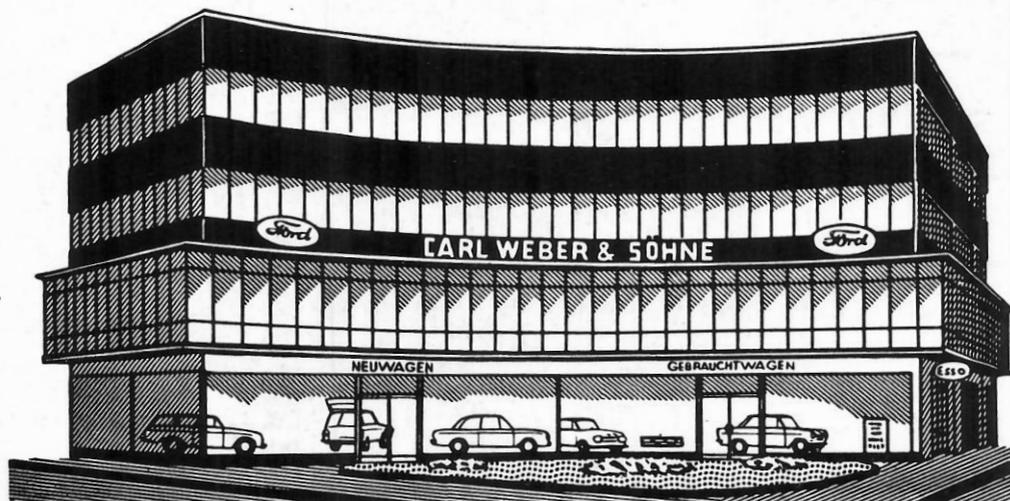
TRADITION und FORTSCHRITT

diese beiden Begriffe vereinigen sich in unserem Vertretungsprogramm. Zum Beispiel die Werkzeugmaschinenfabrik ZERBST besteht seit 1867. 1967 wurde eine von ihr konstruierte Plandrehmaschine mit numerischer Steuerung mit der GOLDMEDAILLE der Leipziger Frühjahrsmesse ausgezeichnet.

Weitere Firmen unseres Vertretungsprogramms blicken auf mehr als 100-jährige, 75-jährige oder 50-jährige TRADITION.

Dabei ist FORTSCHRITT traditionelle Verpflichtung, das beweist der heutige hohe Stand ihrer Erzeugnisse.

TRADITION und FORTSCHRITT, ERFAHRUNG und KÖNNEN, das ist es, was Ihnen unser Vertretungsprogramm bietet.



Das große Autohaus!

Kettwiger Straße 24 (Ecke Höherweg)

FORD - Haupthändler

CARL WEBER & SÖHNE

Himmelgeister Straße 45: Verwaltung und Reparaturwerk

Karl-Rudolf-Straße 172: Ausstellungslokal

Ruf: Sa.-Nr. 33 0101

Parkmöglichkeit stets vorhanden.